

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov

medzi

- 1. Objednávateľ:** Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
Sídlo: Tajovského 28 B, 974 01 Banská Bystrica  
V zastúpení: Ing. Milan Boroš, riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK35 8180 0000 0070 0039 0899  
IČO: 17058520  
DIČ: 2021526188  
IČ DPH: SK2021526188  
Zodpovedný zamestnanec za technické plnenie zmluvy: Mgr. Monika Mariášová  
(ďalej len „objednávateľ“)
- 2. Poskytovateľ:** DEPEHA s.r.o.  
Sídlo: Jilemnického 33, 960 01 Zvolen  
V zastúpení: Ing. Katarína Šlamiarová  
Bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: SK90 3100 0000 0043 8001 2801  
IČO: 36852490  
DIČ: 2022489876  
IČ DPH: SK2022489876  
Osoba zodpovedná za plnenie predmetu zmluvy: Ing. Juraj Prékop  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd.: Sro, vl.č.: 13845/S  
(ďalej len „poskytovateľ“)

### Článok I. Účel zmluvy

Účelom tejto Zmluvy je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán pri poskytnutí služby v súvislosti s výkonom **manažmentu projektu Prieskum Hornádu a jeho prítokov z hľadiska ochrany prírody - HUSK/ 1101/2.2.1/ 0004** v rámci programu Cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007-2013 (ďalej len „projekt“).

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi odborné služby v súvislosti s vykonávaním manažmentu projektu počas doby jeho realizácie vrátane spracovania záverečnej monitorovacej správy projektu.
2. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať od poskytovateľa výsledky riadne a včas poskytnutých odborných služieb v písomnej podobe v zmysle tejto Zmluvy a zaplatiť za ne poskytovateľovi odmenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve.

### Článok III. Vymedzenie odborných služieb manažmentu projektu

1. Pod odbornými službami manažmentu projektu sa na účely tejto Zmluvy rozumejú tieto činnosti:
  - **Komunikácia s hlavným partnerom projektu** (Aggtelecký národný park) zabezpečenie komunikácie (písomnej, mailovej, telefonickej) medzi hlavným partnerom projektu a organizačnými útvarmi ŠOP SR participujúcimi na projekte (Riaditeľstvo ŠOP SR, RCOP Prešov). Komunikácia s hlavným partnerom je v maďarskom alebo anglickom jazyku.

Spolupráca na organizovaní koordinačných stretnutí partnerov podľa požiadaviek hlavného partnera.

- **Spracovanie a predkladanie monitorovacích a finančných správ projektu v anglickom jazyku** (časové a vecné plnenie aktivít projektu, spracovanie relevantnej dokumentácie k výdavkom projektu (napr. faktúry, dokumenty k cestovným výdavkom a pod.) v zmysle Príručky pre prijímateľa v rámci programu. Kópie účtovných dokladov a ostatnej dokumentácie poskytne manažérovi projektu Mgr. Monika Mariášová - zodpovedný zamestnanec ŠOP SR za plnenie Zmluvy.
- **Spracovanie a predloženie žiadosti o zmenu projektu** – technické a časové zmeny.
- **Koordinácia výskumu** rieky Hornád a jej prítokov na Slovensku. Manažér projektu koordinuje aktivity výskumu rieky Hornád a jej prítokov na slovenskom území na základe požiadaviek hlavného partnera projektu a požiadaviek ŠOP SR.
- Sumarizovanie výsledkov výskumu na slovenskej strane pre hlavného partnera a prezentácia výsledkov projektu.
- Príprava podkladov pre kontroly a audity na projekt.

#### **Článok IV.**

##### **Spôsob a čas poskytovania služieb**

1. Poskytovateľ je povinný poskytnúť odborné služby, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy podľa požiadaviek objednávateľa počas doby realizácie projektu (predpoklad ukončenia projektu je 31. 8. 2014, ak nedôjde k predĺženiu projektu).
2. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi odborné služby v zmysle tejto Zmluvy s vynaložením všetkej odbornej starostlivosti potrebnej na riadne splnenie záväzku uvedeného v článku I. až III. tejto Zmluvy v súlade s v zmysle Príručky pre prijímateľa projektu v rámci programu a na základe pokynov objednávateľa.
3. Objednávateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť spočívajúcu v poskytovaní informácií a údajov potrebných na naplnenie účelu tejto Zmluvy.
4. Zodpovednými zamestnancami za poskytnutie súčinnosti zo strany objednávateľa sú:
  - Mgr. Monika Mariášová (ŠOP SR Banská Bystrica) – vo veciach administratívneho riadenia projektu
  - Ing. Marta Hrešová – (ŠOP SR – RCOP Prešov) – vo veciach výskumu

#### **Článok V.**

##### **Odmena za poskytovanie služieb**

1. Za riadne a včas poskytnuté služby v zmysle tejto Zmluvy poskytovateľom objednávateľovi sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu, ktorá je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Objednávateľ sa zaväzuje platiť poskytovateľovi počas platnosti tejto Zmluvy hodinovú odmenu vo výške 12,80 EUR bez DPH za jednu osobohodinu poskytnutých služieb. Suma za jednu osobohodinu je konečná a zahŕňa všetky súvisiace náklady poskytovateľa vynaložené na vykonanie služby.
3. Objednávateľ uhradí len skutočne vykonané služby na základe predloženého výkazu poskytnutých odborných služieb.
4. Celková odmena za poskytovanie služieb v zmysle tejto Zmluvy bude vo výške 6 400,- EUR bez DPH, slovom šesťtisícštyristo eur (7 680,- EUR s DPH).

#### **Článok VI.**

##### **Platobné podmienky**

1. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať poskytnuté služby v zmysle tejto Zmluvy objednávateľovi vždy k 15. dňu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci v ktorom boli poskytovateľom fakturované služby objednávateľovi skutočne poskytnuté. Prílohou každej faktúry

bude originál vyplneného a podpísaného „Výkazu poskytnutých odborných služieb manažmentu projektu“.

2. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať objednávateľovi len skutočne poskytnuté služby manažmentu projektu.
3. Splatnosť faktúr v zmysle tejto Zmluvy je 30 dní od dňa ich doručenia objednávateľovi.
4. Poskytovateľ doručí objednávateľovi originály faktúry v troch vyhotoveniach.
5. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
  - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
  - číslo faktúry,
  - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
  - počet hodín poskytovania služieb x odmena/hod., spolu v EUR bez DPH ,
  - hodnotu DPH v % a v EUR,
  - fakturovaná suma v EUR spolu s DPH
  - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
  - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa,
  - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto Zmluva,
  - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
  - označenie tejto Zmluvy, podľa ktorej je faktúra vystavená.
6. Faktúra musí obsahovať údaje o projekte, a to: názov projektu, kód projektu, program.  
Názov projektu: **Prieskum Hornádu a jeho prítokov z hľadiska ochrany prírody**  
Kód projektu: **HUSK/ 1101/2.2.1/ 0004**  
Program: **Program cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007-2013**
7. Faktúra musí obsahovať náležitosti uvedené v tejto Zmluve v súlade s ust. § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti alebo uvedené údaje budú nesprávne, je objednávateľ oprávnený poskytovateľovi faktúru v lehote jej splatnosti vrátiť na opravu resp. doplnenie. Na opravenej faktúre je poskytovateľ povinný vyznačiť novú lehotu splatnosti.
8. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je poskytovateľ oprávnený požadovať úrok z omeškania vo výške 0,02% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
9. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom zmluvy o poskytnutí služieb, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami na výkon kontroly , auditu, kontroly na mieste (t. j. v mieste dodania tovaru) sú:
  - a) Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a ním poverené osoby
  - b) Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušným i právnym i predpismi SR a EÚ.

## **Článok VII. Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by

povinná strana túto prekážku, alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.

### **Článok VIII. Trvanie a skončenie zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do ukončenia projektu.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
3. Poskytovateľ je oprávnený Zmluvu jednostranne vypovedať v prípade, ak:
  - a) objednávateľ neposkytne súčinnosť pri poskytovaní odborných služieb,
  - b) objednávateľ je v omeškaní so zaplatením odmeny za poskytovanie odborných služieb na základe tejto Zmluvy dohodnutej v článku V. tejto Zmluvy o viac ako 90 dní.
4. Objednávateľ je oprávnený Zmluvu jednostranne vypovedať v prípade, ak:
  - a) poskytovateľ poruší svoje povinnosti v súvislosti s poskytovaním odborných služieb v zmysle tejto Zmluvy inak ako spôsobom uvedeným v článku VIII. ods. 4 písm. b) tejto Zmluvy,
  - b) poskytovateľ nebude poskytovať odborné služby na základe tejto Zmluvy riadne a včas, na dostatočnej odbornej úrovni alebo bude poskytovať odborné služby na základe tejto Zmluvy v rozpore s pokynmi objednávateľa.
5. Zánikom tejto Zmluvy nezaniká právo zmluvných strán na zaplatenie pohľadávok vzniknutých na základe tejto Zmluvy ako ani právo zmluvných strán na náhradu škody spôsobenú porušením zmluvnej povinnosti riadne a včas zabezpečiť služby uvedené v článku I. a II. tejto Zmluvy v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### **Článok IX. Doručovanie**

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto Zmluvou sa doručujú:
  - a) poštou,
  - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto Zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto Zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto Zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto Zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

### **Článok X. Riešenie sporov**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.
2. V prípade sporného chápania tejto Zmluvy, alebo neplnenia záväzkov ktorejkoľvek zo zmluvných strán, sa obidve zmluvné strany budú snažiť predovšetkým o zhodu v dobrom alebo súdnym

zmierom. Pod zhodou v dobrom sa rozumie zvolanie stretnutia na úrovni riaditeľa a vedúceho projektu zo strany objednávateľa a riaditeľa a vedúceho projektu zo strany poskytovateľa. Právo zvolať toto stretnutie majú obe strany, a to písomne. Po doručení návrhu na zvolanie stretnutia, sa stretnutie musí uskutočniť do troch pracovných dní, ak sa obe zmluvné strany nedohodnú inak.

### Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto Zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto dohodou, ako aj záväzkové vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v "Celkovom zozname zmlúv jednotlivých ministerstiev a verejných inštitúcií" (<http://zmluvy.gov.sk/>).

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

V Banskej Bystrici, dňa 20.2.2014

Vo Zvolene, dňa 19.2.2014

ŠTÁTNA  
Služba  
974 01  
IČO: 17058

DEPEHA s.r.o. s.  
Jilamnického 3  
960 01 Zvolec  
IČO: 36 852 45  
IČ DPH: SK2022489878

Ing. Milan Boroš, riaditeľ

Ing. Katarína Šlamiarová, konateľka